



## AVANTAGES POUR LES EMPLOYÉS DES SERVICES PUBLICS

# MERCI!

d'être là au quotidien  
pour nous et nos familles

**450 \$ D'ÉCONOMIE MOYENNE<sup>1</sup>**  
pour nos clients des services publics  
qui regroupent leurs assurances

**Rabais exclusif** sur vos assurances  
auto, habitation ou véhicule de loisirs en  
tant qu'employé(e) des services publics<sup>2</sup>

**Services en ligne :** gérez vos  
assurances ou demandez une soumission  
facilement, où que vous soyez et quand  
vous le voulez

**Obtenez une soumission!**  
**1 877 607-7301**  
[lacapitale.com/services-publics](http://lacapitale.com/services-publics)



**La Capitale**  
Assurances générales

Cabinet en assurance de dommages. En tout temps, seul le contrat d'assurance précise les clauses et modalités relatives à nos protections. Certaines conditions et exclusions s'appliquent. | 1. Sondage SOM mené en juin 2017, auprès d'employés ou de retraités des services publics clients de La Capitale et ayant regroupé au moins deux produits d'assurance auto, habitation ou véhicules de loisirs. Économie moyenne calculée à partir des montants déclarés par 96 répondants ayant réalisé une économie. | 2. Exclusif aux employés des services publics.

## SOMMAIRE

Institut national de la santé publique du Québec ..... 3, 10	Le Fureteur..... 11
Prix Zénith..... 4, 5	Nominations ..... 11
Comment savoir si c'est la bonne. Mes précieux conseils ! ..... 7	Mazda3 2019 GT AWD : La compacte se fait intégrale... 12
Conseil de la justice administrative ..... 9, 14	Est-ce qu'un travail de bureau est pour vous? ..... 13

23<sup>e</sup> Cérémonie

# ZÉNITH

Prix d'excellence  
en communication  
gouvernementale  
2019

Votre gouvernement

Québec

## ENSEMBLE, RELEVER LES DÉFIS D'UN MONDE EN TRANSITION

Détails en page 6



LE SAVOIR  
FAIRE  
EN TI

systematix

## Les défis des technologies de l'information

Détails en page 7

# REER+

l'épargne positive

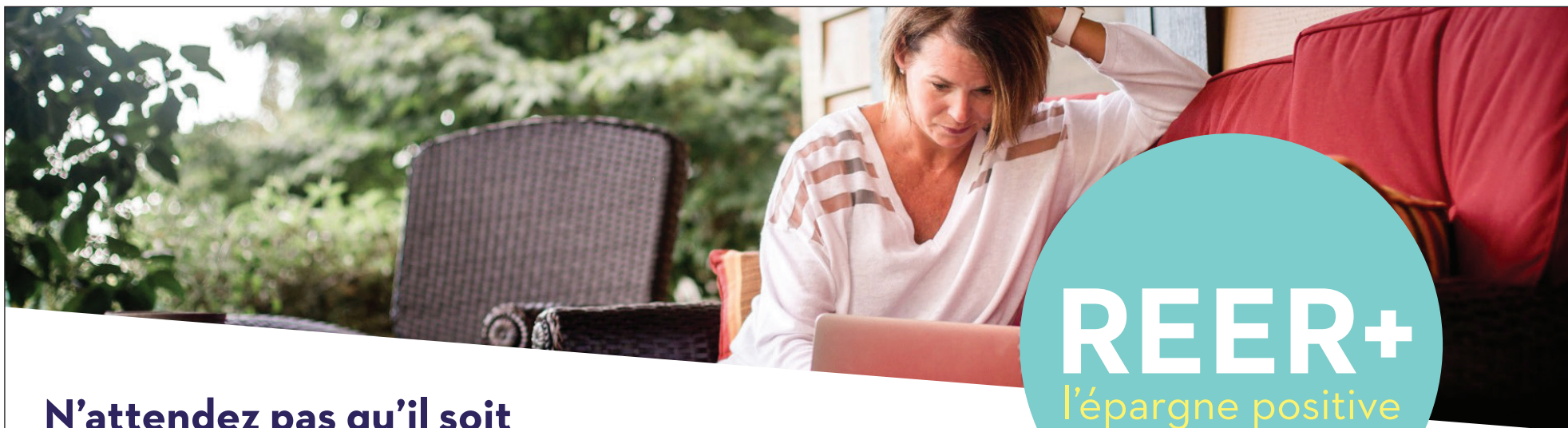
## POUR BÉNÉFICIER DE 30 % D'ÉCONOMIES D'IMPÔT SUPPLÉMENTAIRES, ON CHOISIT LE REER+ AU FONDS DE SOLIDARITÉ FTQ!

N'attendez pas trop car s'il y a plafonnement (arrêt d'émission d'actions), vous serez déçu!



**FONDS**  
de solidarité FTQ

Les crédits d'impôt accordés aux actionnaires du Fonds sont de 15 % au Québec et de 15 % au fédéral. Ils sont limités à 1 500 \$ par année fiscale, ce qui correspond à l'achat d'actions du Fonds de solidarité FTQ d'un montant de 5 000 \$. Veuillez lire le prospectus avant d'acheter des actions du Fonds de solidarité FTQ. Vous pouvez vous procurer un exemplaire du prospectus sur le site [Web.fondsfqtq.com](http://Web.fondsfqtq.com), auprès d'un responsable local ou aux bureaux du Fonds de solidarité FTQ. Les actions du Fonds de solidarité FTQ ne sont pas garanties, leur valeur fluctue et leur rendement passé n'est pas indicatif de leur rendement dans l'avenir.



**REER+**  
l'épargne positive

## N'attendez pas qu'il soit trop tard...

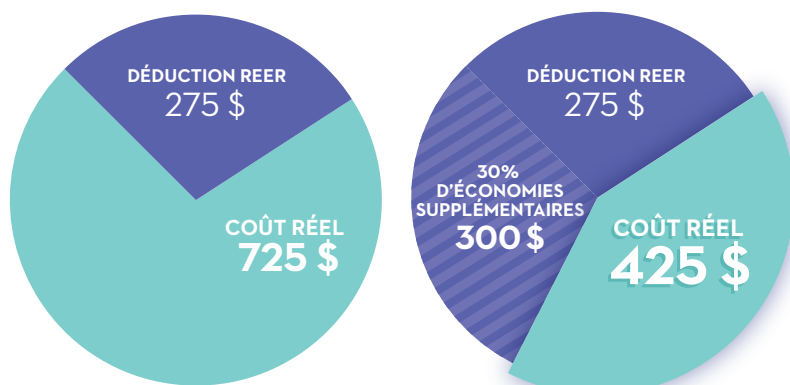
Vous le savez, le REER au Fonds de solidarité FTQ est très avantageux. Il offre des économies d'impôt supplémentaires de 30 %<sup>1</sup>. Et ce n'est pas tout. En plus d'offrir ces économies d'impôt importantes, il offre un bon rendement à ses actionnaires, tout en leur permettant de contribuer à l'économie du Québec.

MAIS n'attendez pas pour en profiter car il se pourrait bien que, cette année encore, il y ait plafonnement (c'est-à-dire l'arrêt d'émission d'actions, bien avant la fin de « la période REER »). Vous seriez alors très déçu de ne pas avoir contribué lorsque c'était encore possible. Et avec raison! Après tout, ces économies d'impôt vont directement dans vos poches.

## Pour un REER de 1 000 \$

➤ REER ordinaire

➤ REER+ au Fonds



➤ **16,35 \$<sup>2</sup> PAR PAIE.**

Voilà ce qu'il en coûte pour avoir 1000 \$ de REER+ par année.

### Un choix à privilégier : la retenue sur le salaire

Commencez donc dès maintenant à épargner avec la retenue sur le salaire. Vos cotisations seront prélevées à même votre paie par votre employeur. Ce qui fait que vos 30 % d'économies d'impôt supplémentaires vous sont remises immédiatement à chaque paie plutôt qu'au moment de votre déclaration de revenus. Ça vous fait donc des versements beaucoup plus petits. Vous ne verrez presque pas la différence sur vos paies nettes, mais vous verrez une belle différence à la fin de l'année dans votre portefeuille REER.

La retenue sur le salaire, c'est le choix que font des centaines de milliers d'actionnaires du Fonds de solidarité FTQ. Une façon de s'assurer d'épargner pour la retraite, bien sûr, mais également de ne pas arriver trop tard pour en profiter.

**N'attendez plus** et assurez-vous de bénéficier de **30 % d'économies d'impôt supplémentaires** avec le REER au Fonds de solidarité FTQ.

## Prêt à épargner avec le REER+ au Fonds ?



➤ Appelez au **1 800 567-3663**  
(du lundi au vendredi, entre 8 h 30 et 17 h)



➤ Visitez notre site  
**fondsftq.com**

<sup>1</sup> Les crédits d'impôt accordés aux actionnaires du Fonds de solidarité FTQ sont de 15 % au Québec et de 15 % au fédéral. Ils sont limités à 1 500 \$ par année fiscale, ce qui correspond à l'achat d'actions du Fonds de solidarité FTQ d'un montant de 5 000 \$.

<sup>2</sup> Exemple basé sur l'année d'imposition 2019, pour une personne avec un revenu annuel imposable de 40 000 \$, ayant un taux d'imposition marginal de 27,5%, recevant 26 paies par année, dont les versements tiennent compte des économies d'impôt immédiates sur la paie. Les montants calculés sont des estimations qui peuvent varier selon votre situation fiscale.

Veuillez lire le prospectus avant d'acheter des actions du Fonds de solidarité FTQ. Vous pouvez vous procurer un exemplaire du prospectus sur le site Web [fondsftq.com](http://fondsftq.com), auprès d'un responsable local ou aux bureaux du Fonds de solidarité FTQ. Les actions du Fonds de solidarité FTQ ne sont pas garanties, leur valeur fluctue et leur rendement passé n'est pas indicatif de leur rendement dans l'avenir.

# Institut national de la santé publique du Québec (INSPQ)

## Qui sommes-nous?

Notre objectif est de faire progresser les connaissances et les compétences, de proposer des stratégies ainsi que des actions intersectorielles susceptibles d'améliorer l'état de santé et le bien-être de la population.

Créé en 1998, l'Institut national de santé publique du Québec (INSPQ) est un centre d'expertise et de référence en matière de santé publique au Québec. Notre objectif est de faire progresser les connaissances et les compétences, de proposer des stratégies ainsi que des actions intersectorielles susceptibles d'améliorer l'état de santé et le bien-être de la population.

Nos experts, qui proviennent de domaines aussi distincts que les sciences appliquées, les sciences de la santé et les sciences sociales ou humaines travaillent de concert avec le réseau de la santé et les milieux de l'enseignement et de la recherche, afin de développer et mettre en commun les connaissances et les compétences en santé publique.

## Mission

Notre mission est de soutenir le ministre de la Santé et des Services sociaux du Québec, les autorités régionales de santé publique ainsi que les établissements dans l'exercice de leurs responsabilités, en rendant disponibles notre expertise et nos services spécialisés de laboratoire et de dépistage.

Nous sommes également appelés à desservir d'autres acteurs, tels que les autres ministères et organismes gouvernementaux, les milieux de l'enseignement et de la recherche, les organismes canadiens et internationaux en santé publique, les milieux autochtones, le secteur privé et le grand public.

Plus explicitement, cette mission consiste à :

- développer la connaissance et contribuer à la surveillance de l'état de santé et de bien-être de la population et de ses déterminants;
- développer de nouvelles connaissances et approches en promotion, prévention et protection de la santé;
- évaluer l'impact des politiques publiques et des systèmes de soins sur la santé de la population;
- favoriser le développement de la recherche et l'innovation en santé publique;
- fournir des avis et des services-conseils;
- assurer des services de dépistage, de laboratoire, notamment en microbiologie et en toxicologie et de soutien au maintien de la qualité;

- rendre accessible l'expertise en santé publique par des activités de formation continue;
- favoriser l'échange et le transfert des connaissances ainsi que la collaboration internationale;
- contribuer au développement et à la mise en oeuvre des orientations ministérielles en santé et services sociaux, dont, au premier chef, le Programme national de santé publique.

L'Institut a aussi la responsabilité de former un comité d'éthique de santé publique ([cesp.inspq.qc.ca](http://cesp.inspq.qc.ca)), qui a pour mandat d'examiner les enquêtes et les plans sociosanitaires relatifs à la surveillance de l'état de santé de la population et de ses déterminants et de conseiller les instances de santé publique quant aux questions pouvant être soulevées dans l'application de la loi.

## Valeurs

Dans les limites des responsabilités qui lui incombent, l'Institut inscrit ses activités dans une perspective d'équité, d'une part, et de recherche du bien commun, d'autre part. Par équité, l'Institut entend participer à la réduction des inégalités en matière de santé. Par la recherche du bien commun, il souhaite contribuer à l'atteinte d'un état de santé et de bien être optimal au sein des groupes et des communautés.

La responsabilité, l'intégrité, le respect et la rigueur sont les valeurs sur lesquelles s'appuie l'Institut pour accomplir sa mission et établir ses relations avec ses clients et partenaires. Elles se reflètent nécessairement dans les choix, les comportements, les attitudes et les qualités de l'organisation et de son personnel. En tout temps, une réflexion éthique sous-tend les choix et les orientations retenues.

## Énoncé de position

- L'Institut est un centre d'expertise et de référence.
- Il contribue, à titre de courtier d'expertises, à la définition et à la compréhension des enjeux de santé publique ainsi qu'à l'identification d'interventions favorables sur les déterminants de la santé de la population, jugées appropriées en fonction des contextes pertinents à la prise de décision.
- Il produit et transfère des connaissances fondées au plan scientifique, par le biais d'une gamme de produits et services de qualité.

(suite en page 10)

# ZÉNITH

Prix d'excellence  
en communication  
gouvernementale

# 2019

## Du talent à profusion!

### 23<sup>e</sup> cérémonie des prix Zénith

Les communications gouvernementales sont choyées de compter sur du personnel dévoué, créatif et talentueux pour mettre en place des stratégies, des outils et des campagnes dynamiques, d'une vive efficacité.

Nous en avons eu la preuve, le 9 octobre dernier, alors que se tenait la 23<sup>e</sup> soirée des prix Zénith, qui mettait en valeur des réalisations remarquables et des communicatrices et communicateurs passionnés.

Pour plus d'information sur cette 23<sup>e</sup> cérémonie, visitez la section concours 2019 des prix Zénith au

<https://www.forumcommunicateurs.gouv.qc.ca/prix/zenith/2019/index.asp>.



Christian Therrien, Marie-Andrée Garceau, Valérie Benson et Frédéric Guay, sous-ministre, ministère des Affaires municipales et de l'Habitation



Sylvain Gingras-Demers, Lise Cordeau, présidente du Conseil du statut de la femme, Stéphanie Ébacher, Diane Thibault, Andréanne Marquis, Pascale Gohier, Geneviève Trudel



Marie-Ève Laganière, Marie-Pierre Blier, Yvan Gendron, sous-ministre au ministère de la Santé et des Services sociaux

#### ÉDITION

##### Lauréat

Direction des communications du ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles et du ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs – **Stratégie de développement de l'industrie des produits forestiers 2018-2023 – Les produits forestiers, une richesse à cultiver**

##### Finalistes

Direction des communications et du Web du Conseil du statut de la femme – **Portrait La relève agricole féminine au Québec – Remuer ciel et terre**

Direction des communications du ministère de la Justice – **Document interactif pour les cahiers de breffage**

#### CONCEPT GRAPHIQUE

##### Lauréat

Direction générale des communications de la Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail – **Chutes - ne travaillez pas dans une échelle**

##### Finalistes

Direction des communications du ministère du Conseil exécutif et du Secrétariat du Conseil du trésor – **Signature visuelle de l'Ordre national du Québec**

Direction des communications du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation – **Politique bioalimentaire – Alimenter notre monde**

#### COMMUNICATION NUMÉRIQUE

##### Lauréat

Direction générale des communications et des relations publiques de Revenu Québec – **Clavarder avec Revenu Québec, ça s'imposait – séances de clavardage avec les particuliers sur la page Facebook de Revenu Québec pour la période de pointe 2018**

##### Finalistes

Secrétariat général de l'Office des personnes handicapées du Québec – **Témoignage de Lise**

Direction des communications du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation – **Pêchés ici, mangés ici**

Votre  
gouvernement



Isabelle Bédard, Julie Champagne, Maude Lalancette, Maryse Savard, France Pelletier, Isabelle Giguère, Anne Hébert, directrice générale de l'Office des personnes handicapées du Québec

## COMMUNICATION INTERNE

### Lauréat

Direction des communications, des programmes éducatifs et de l'accueil de l'Assemblée nationale du Québec – **Zéro harcèlement à l'assnat**

### Finalistes

Direction des communications de Retraite Québec – **Campagne : Bris de confidentialité. Bris de confiance.**

Direction des communications du ministère des Affaires municipales et de l'Habitation – **Un ministère au cœur du développement du Québec depuis 100 ans**



Anne-Marie Labbé, Véronique Cliche, Anne-Lucie Rhéaume, Cynthia Richard, Patrick Parent, Julie Chamberland, Ève Gauthier, Esther Gaudreault, coordonnatrice administrative aux ventes – Solutions événementielles

## ÉVÈNEMENT

### Lauréat

Direction des communications du ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur – **Lancement du Plan d'action numérique en éducation et en enseignement supérieur**

### Finalistes

Direction des communications du ministère de la Santé et des Services sociaux – **Consultation : Politique nationale pour les proches aidants**

Direction des communications du ministère des Transports du Québec – **Lancement de la Politique de mobilité durable**



Marie-Claude Robichaud, Nicole Tardif, Marc Croteau, sous-ministre au ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques, Claude Frigon

## CAMPAGNE DE COMMUNICATION 500 000 \$ ET MOINS

### Lauréat

Direction générale des communications et de l'image de marque de la Société de télédiffusion du Québec – **J'aime Passe-Partout**

### Finalistes

Direction des communications du ministère des Transports du Québec – **Turcot fermé du 9 au 13 novembre 2018**

Direction des communications du Curateur public du Québec – **Choisissez votre protecteur, remplissez votre mandat de protection**



Christian Barette, Diane Thibault, Andréanne Marquis, Stéphanie Ébacher, Pascale Grenier, Sylvain Gingras-Demers, Geneviève Trudel, Patrick Septembre, directeur des communications au Centre de services partagés du Québec

## CAMPAGNE DE COMMUNICATION DE PLUS DE 500 000 \$

### Lauréat

Direction générale des communications de la Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail – **Campagne sociétale en santé et sécurité du travail 2018 – Toutes les six minutes, il se produit un accident du travail. Pour que ça cesse, parlons des dangers pour les éliminer.**

### Finalistes

Direction des communications et des relations publiques de la Société de l'assurance automobile du Québec – **Campagne de sensibilisation à la conduite avec les facultés affaiblies par l'alcool ou la drogue**

Service des communications institutionnelles d'Élections Québec – **Campagne de sensibilisation au vote – Élections générales du 1<sup>er</sup> octobre 2018**



Première rangée : Michel Léveillè, secrétaire général associé à la communication gouvernementale, Laurie-Gosselin-Bélanger, Alexandra Barbeau, Kim Fournier, Fannie Charrette-Pépin, Ann-Julie Durocher. Deuxième rangée : Michaël Deschênes, Valérie McNicoll

## RELÈVE EN COMMUNICATION

### Lauréate

Alexandra Barbeau – Direction des communications du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement

### Candidates et candidat

Laurie Gosselin-Bélanger – Direction des communications, des programmes éducatifs et de l'accueil de l'Assemblée nationale du Québec

Ann-Julie Durocher – Direction des communications du ministère des Affaires municipales et de l'Habitation

Fannie Charette-Pépin – Direction des communications du ministère de l'Économie et de l'Innovation

Kim Fournier – Direction des communications du ministère de la Justice

Valérie McNicoll – Direction des communications du ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques

Michaël Deschênes – Direction des communications du ministère du Conseil exécutif et du Secrétariat du trésor

# ENSEMBLE, RELEVER LES DÉFIS D'UN MONDE EN TRANSITION

**Le dernier exercice financier s'est avéré riche en réalisations sur plusieurs plans. Nos actions ont non seulement porté fruit sur le plan financier, nous avons également mis en place de nouvelles bases pour demeurer une force distinctive pour le Québec à l'aube d'une décennie qui sera marquée par une profonde transformation de l'espace économique.**

Au cours du dernier exercice, nos équipes d'investissement ont été des plus actives sur tout le territoire du Québec. Si bien que nous avons atteint un nouveau sommet au chapitre des investissements en capital de développement, soit 1,2 milliard \$ pour le soutien aux entreprises à impact économique québécois. Toutes les composantes de notre réseau ont en outre connu des résultats remarquables : tant les Fonds régionaux que les fonds locaux et le Fonds immobilier de solidarité FTQ ont investi des sommes supérieures à l'an dernier, lesquelles constituaient déjà des records.

Nous avons enregistré un bénéfice annuel de plus de 1,1 milliard \$. Il s'agit également d'un record, qui a porté la valeur de l'action à 43,90 \$, résultant en un rendement annuel à l'actionnaire de 7,8 %. Toutes les catégories d'actifs au sein de notre portefeuille y ont contribué de façon positive. Plus particulièrement, nos investissements dans les entreprises du Québec, qui s'élèvent maintenant à 10 milliards \$, ont donné un rendement de 12,4 %. Un tel résultat montre que le Québec peut compter sur des entrepreneurs et des entreprises solides. Il témoigne aussi de l'excellent travail effectué par nos équipes d'investissement, passées maîtres dans l'art de repérer les entreprises à fort potentiel et de les accompagner dans leur développement.



Gaétan Morin

Grâce à l'épargne que nous confient les Québécois, nous parvenons à poursuivre ce volet de notre mission avec toujours plus de succès. Pour l'exercice, nous avons recueilli auprès d'eux 897 millions \$. De fait, le nombre de nos actionnaires ne cesse de progresser. Au cours de l'exercice, plus de 47 000 nouveaux épargnants se sont joints à nous, si bien que nous comptons aujourd'hui plus de 694 000 actionnaires.

Au cours de la dernière année, nous avons entrepris d'élaborer des solutions qui nous permettraient de mieux accompagner nos actionnaires à toutes les étapes de leur vie et d'élargir notre gamme de produits. Nous souhaitons plus précisément offrir des produits adaptés à nos épargnants qui arrivent à l'étape de la retraite et qui doivent transférer leurs actions du Fonds dans des produits d'épargne

mieux adaptés à leur réalité. Dans la foulée de l'assemblée extraordinaire des actionnaires tenue en mai 2019, nous avons créé trois fonds communs de placement, complémentaires au produit d'épargne que nous offrons déjà. Réunis sous la bannière FlexiFonds, chacun des fonds (Prudent, Équilibré et Croissance) est constitué de 70 % d'actifs ayant un lien avec l'économie du Québec, dont 30 % d'actions de catégorie C du Fonds de solidarité FTQ. Avec FlexiFonds, nos actionnaires qui arrivent à l'étape de la retraite peuvent continuer de soutenir notre mission et l'économie d'ici, tout en respectant le niveau de risque qui leur convient le mieux.

Tout en nous assurant de bien servir nos épargnants, nous devons constamment revoir les moyens que nous pouvons déployer pour accompagner nos entreprises partenaires dans leur développement, particulièrement dans le contexte des transitions technologique, énergétique et humaine qui marqueront la prochaine décennie. Afin de contribuer à des transitions réussies, tant sur le plan économique qu'humain, nous entendons table sur nos apprentissages des dernières années dans le domaine du soutien à l'innovation, notre savoir-faire en matière de formation des travailleurs ainsi que notre réseau d'entreprises partenaires innovantes.

À titre d'investisseur responsable, nous ne pouvons ignorer l'immense enjeu que constitue l'urgence climatique. Collectivement, nous devons réduire nos émissions de gaz à effets de serre et nous tourner vers des sources d'énergie sobre en carbone. Dans cette optique, le Fonds a dévoilé, en septembre 2018, son plan d'action visant à réduire l'empreinte carbone de ses activités et à agir en leader d'une transition énergétique juste pour les communautés et les travailleurs. Notre Rapport d'activité et de développement durable 2019 fait état des progrès réalisés dans chacun des volets de ce plan.

Toutes ces actions contribuent à faire du Fonds une force distinctive dans l'espace économique québécois. Je tiens à remercier tous ceux et celles qui contribuent à la réalisation de notre mission, qu'il s'agisse des employés du Fonds, des responsables locaux ou de nos partenaires des milieux économique et social. Ensemble, nous donnons la preuve qu'en regroupant nos forces il est possible d'accomplir de grandes choses. Notre avenir à tous n'en sera que meilleur.

**Gaétan Morin,**  
Président et chef de la direction  
Fonds de solidarité FTQ

## Les défis des technologies de l'information

On le dit souvent, les technologies de l'information évoluent à un rythme effréné. Si c'était vrai il y a quelques années, cela se vérifie encore plus de nos jours. Les possibilités techniques pour développer de nouvelles fonctionnalités sont maintenant pratiquement infinies. Le développement sur mesure, le progiciel, les solutions nuagiques ou le code source libre sont autant de moyens pouvant servir à répondre aux besoins des clients. Les préoccupations légitimes de sécurité, les objets connectés, l'interconnexion systémique, la multitude de technologies en présence, l'évolution de ces technologies ainsi que les nouvelles façons de faire (nouvelles méthodologies, objets connectés et autres) sont autant de facteurs qui ajoutent à la complexité de la tâche à accomplir. Et enfin, le client, avec raison, désire maintenant voir des résultats concrets le plus rapidement possible.

Comment, à travers tout cela, peut-on faire des choix éclairés qui garantissent à notre organisation une plus-value évidente à la suite d'un développement informatique? Peu importe que l'on décide d'y aller avec un développement conventionnel ou avec un développement agile (Scrum, Kanban, Lean, etc.), l'important est de définir au départ, le plus clairement possible, la portée des besoins répondant aux objectifs de l'organisation. La nature du besoin doit également être catégorisée. Une portion de l'application qui soutient des fonctions de métier se doit d'être robuste et performante, alors que les fonctions d'affichage selon l'appareil choisi (tablette, portable, etc.) se doivent quant à elles d'être souples et évolutives. Les aspects technologiques doivent aussi être rapidement identifiés comme la sécurité, l'hébergement - local ou non - de la solution, les langages utilisés, etc.

Tout cela nécessite la gestion d'une multitude de spécialisations et la clé de la réussite réside dans la communication. Établir et maintenir des canaux de communication simples et efficaces entre toutes les parties prenantes du projet devient, de nos jours, une condition sine qua non de succès. Une fois la portée et les choix technologiques déterminés, il reste à assurer la fluidité des communications tant horizontales (équipes de réalisation) que verticales (équipes de réalisation et gouvernance). Meilleure sera la communication, plus éclairée sera la prise de décision et ainsi, meilleurs seront les résultats obtenus.

Les prérequis à l'établissement de bons canaux de communication sont l'aval de la haute direction, une structure de projet simple qui inclut toutes les parties prenantes, des responsabilités et des tâches clairement définies, un processus décisionnel agile et rapide de même qu'une structure efficace de prise en charge des points de suivi.

Dans le monde des technologies spécialisées, voir surspécialisées qui existent aujourd'hui et la connexité exigée entre de multiples systèmes, la communication prend le haut du pavé des facteurs de réussite d'un projet. Il est maintenant impossible de travailler en vase clos et les équipes qui sauront assurer la fluidité de la circulation de l'information seront celles qui connaîtront le plus de succès.

## COMMENT SAVOIR QUE C'EST LA BONNE?



*Mes précieux conseils!*

*L'immobilier.*  
Ma passion. Mes résultats. Ma signature.

**LB** LOUISE  
BRISSON  
b.a.géog. courtier immobilier inc.

On veut tous tomber en amour! Et on veut tous avoir ce « fameux coup de coeur » dont tout le monde parle, cette irrésistible impression qui nous scie les deux jambes et qui supprime toutes les autres! Vous l'avez compris : je parle bien sûr de « LA maison de vos rêves » et de ce coup de coeur tant attendu avant de faire le grand saut et de dire : «Oui je la veux!»

Mais comment s'y préparer? Comment trouver cette beauté de maison, cette perle rare parmi toutes celles offertes sur le marché, à prix et à qualité comparables? Mais surtout comment savoir que cette propriété est vraiment la bonne et qu'il n'est pas nécessaire d'attendre toutes celles qui vont se pointer sur le marché dans les prochains mois?

**Pour vous aider à y arriver, voici en séquence une liste de points à vérifier avant de commencer vos recherches.**

1. Déterminez vos besoins réels : pourquoi voulez-vous devenir propriétaire? Pourquoi déménager? Prêt à prendre de nouvelles responsabilités? Cette année ou l'an prochain?
2. Évaluez vos moyens financiers : quelle sera votre mise de fonds et quelle est votre capacité d'emprunt? Obtenez une pré-approbation hypothécaire auprès de votre institution financière : c'est l'absolu prérequis pour connaître votre gamme de prix. Êtes-vous éligible à certains programmes, tels le RAP et le nouveau Programme d'aide aux premiers acheteurs?
3. Répertoirez tous les autres frais reliés à l'achat d'une maison : taxes, assurances, taxe de bienvenue, rénovations, mobilier, déménagement, entretien. Assurez-vous d'avoir un budget «imprévu».
4. Identifiez le secteur : ville ou campagne, centre-ville ou banlieue? Quel quartier précis?
5. Quel type de propriété : unifamiliale, jumelé, condo, immeuble à revenus style duplex ou triplex? Bungalow ou cottage?
6. Neuve ou usagée? Prêt à faire des rénovations ou non? Quel est votre seuil de tolérance à cet égard ? Seriez-vous davantage «clé en main»?
7. Critères de recherche : nombre de chambres et de salles de bain. Cuisine invitante et grande cour arrière pour les BBQ entre amis? Et pourquoi pas une piscine et surtout, un garage!
8. Évaluez la distance des lieux de travail, services et activités personnelles. La proximité des écoles, commerces, garderies. Sans oublier le transport en commun, les activités offertes et le rythme de vie familial.
9. Une fois quelques maisons ciblées dans le quartier désiré, promenez-vous pour bien l'apprécier. Seriez-vous à l'aise dans cet environnement? En sécurité? Avant de faire une offre, informez-vous du zonage, des projets immobiliers ou de développement possibles dans les environs, du voisinage. La valeur des maisons voisines a-t-elle déprécié ou augmenté au cours des dernières années? Circulation, bruit, environnement visuel, odeurs doivent aussi vous préoccuper. Parcs et espaces verts à proximité? Lignes d'Hydro?
10. Les heures de pointes vous inquiètent : faites le trajet entre la maison et votre travail. Consultez notre site RE/MAX qui indique la proximité d'une maison avec les services tels l'école, pharmacie (walk score).
11. Attention à l'homogénéité du quartier qui peut être un critère important, tel le caractère familial (maisons et jumelés).

**Que de questions à se poser pour s'assurer de faire le bon choix! Soyez réalistes et pensez toujours à une éventuelle revente. Ciblez vos besoins actuels et budgétisez les incontournables et nécessaires rénovations. «Votre rêve doit être à la mesure de votre budget». Enfin, un critère prépondérant : la localisation. «Il est possible de changer bien des choses dans une propriété mais pas l'endroit où elle est située».**

**Contactez-moi. Chez RE/MAX on s'occupe de tout, et moi, je m'occupe de vous!**

Louise Brisson

*L'immobilier.*  
Ma passion. Mes résultats. Ma signature.

418.653.5353



RE/MAX FORTIN, DELAGE  
Agence immobilière  
Franchisé indépendant et autonome  
de RE/MAX Québec inc.

brissonlouise@videotron.ca  
louisebrisson.com

© Toute reproduction, duplication, diffusion, distribution de cet article est STRICTEMENT INTERDIT et représente une violation de la Loi fédérale régissant les droits d'auteur.

# PRIX RECONNAISSANCE LA CAPITALE

5<sup>E</sup> ÉDITION

5  
BOURSES  
DE 2 500 \$  
CHACUNE



**Soumettez une candidature en vous inspirant de nos récipiendaires !**

Pour tous les détails et le règlement :

[lacapitale.com/reconnaissance](http://lacapitale.com/reconnaissance)

DATE LIMITE D'INSCRIPTION : 5 FÉVRIER 2020

Le concours est tenu et organisé  
par La Capitale groupe financier inc.

f t in BLOGUE

**La Capitale**   
Assurance et services financiers

# Conseil de la justice administrative

## Historique

Le Conseil de la justice administrative a été institué le 1<sup>er</sup> avril 1998 au moment où la Loi sur la justice administrative est entrée en vigueur.

Le Conseil est un organisme unique dans le contexte de la justice administrative au Canada, voire même, en Amérique du Nord. Il s'apparente à plusieurs égards à certains organismes de surveillance de la magistrature au Canada, tel le Conseil de la magistrature du Québec, mais diffère quant à ses fonctions et sa composition.

Le Conseil est un organisme d'encadrement impartial et indépendant de l'Administration publique et des tribunaux sur lesquels il a compétence.

Depuis son institution, le Conseil a su développer une grande expertise en déontologie des juges administratifs qui lui permet de remplir son mandat avec soin, célérité et professionnalisme.

## Les fonctions du Conseil de la justice administrative

En vertu de la Loi sur la justice administrative (chapitre J-3), le Conseil de la justice administrative exerce les fonctions suivantes :

- Recevoir et examiner toute plainte formulée contre un membre du Tribunal administratif du Québec, du Tribunal administratif du travail, du Tribunal administratif des marchés financiers, un régisseur ou greffier spécial de la Régie du logement ou un membre du

Bureau des présidents des conseils de discipline et recommander la sanction appropriée, le cas échéant;

- Enquêter relativement à l'incapacité permanente d'occuper une charge de membre ou de régisseur;
- Enquêter sur un manquement dans l'exercice d'une charge administrative au Tribunal administratif du Québec, au Tribunal administratif du travail, au Tribunal administratif des marchés financiers, à la Régie du logement ou au Bureau des présidents des conseils de discipline;
- Publier annuellement à la Gazette officielle du Québec la liste des ministères et organismes constituant l'Administration gouvernementale et celle des organismes exerçant des fonctions juridictionnelles au sens de l'article 178 de la Loi sur la justice administrative;
- Édicter le code de déontologie applicable aux membres du Tribunal administratif du Québec;
- Faire rapport au ministre de la Justice sur toute question que celui-ci lui soumet et lui faire des recommandations quant à l'administration de la justice administrative par les organismes de l'Administration dont les présidents sont membres du Conseil.

(suite en page 14)

**30 000<sup>ème</sup> HYUNDAI  
VENDUE CHEZ LESSARD**

**LESSARD** 1<sup>er</sup> CONCESSIONNAIRE  
HYUNDAI AU CANADA

300, boul. Louis-XIV, Québec • www.lessardhyundai.ca

CAA Recommandé

Le Journal | Novembre 2019 9

## Institut national de la santé publique du Québec (INSPQ)

(suite de la page 7)

- Il en assure la diffusion dans un langage, des formats et à des moments opportuns permettant de soutenir efficacement les décideurs, les intervenants et les partenaires dans leurs actions sur les déterminants de la santé de la population.

### Nos trois pôles d'expertise

Pour jouer efficacement son rôle en matière d'aide à la prise de décision en santé publique, l'Institut compte sur le maillage efficace de trois pôles d'expertises :

- des expertises thématiques adaptées à l'évolution des besoins de la population, qui couvrent les problématiques actuelles en santé publique;
- des expertises analytiques développées par l'entremise de deux laboratoires de référence (le Laboratoire de santé publique du Québec et le Centre de toxicologie du Québec) ainsi qu'à travers des services cliniques spécialisés en matière de dépistage;
- des expertises méthodologiques transversales qui soutiennent les équipes des différents secteurs d'activité de l'Institut et concourent

à l'optimisation des processus de production scientifique de l'organisation.

### Conseil d'administration

L'Institut est administré par un conseil d'administration composé du président-directeur général et de quatorze membres nommés par le gouvernement.

De ces membres, cinq personnes, dont deux directeurs de la santé publique nommés en vertu de la Loi sur les services de santé et les services sociaux, proviennent du réseau de la santé et des services sociaux, quatre proviennent du secteur de l'éducation et quatre de différents secteurs socio-économiques. Le sous-ministre de la Santé et des Services sociaux, ou son représentant, complète la composition du conseil d'administration.

Le président-directeur général est le porte-parole officiel de l'Institut. Il préside les séances du conseil d'administration et voit à son bon fonctionnement.

Source : Portail Québec



**Écoute Secours**

*Nous luttons contre l'isolement*

**Service d'écoute**  
7 jours sur 7 | 9 h à 22 h 30  
**418 687-2220**

Donnez, devenez bénévole, contre la solitude et l'isolement des aînés.



Depuis 50 ans, l'organisme Les Petits Frères accompagne les personnes âgées seules jusqu'à la fin de leur vie.

 **LES PETITS FRÈRES** | La grande famille des personnes âgées seules  
1.866.627.8653 ♦ [petitsfreres.ca](http://petitsfreres.ca)

**CES PUBLICITÉS SONT UNE COLLABORATION DES COMMANDITAIRES SUIVANTS.**

**NOUS EN SOMMES RECONNAISSANTS.**



# JEU



## ATTENTION

Vous devez répondre aux questions dans le site Internet de l'Association : <http://www.aegq.qc.ca/5concours/fureteurreponse.html>  
Vous y trouverez également les conditions de participation au jeu. Bonne recherche!



Les participants au jeu, bonne recherche!

### Le Fonds de solidarité FTQ ([www.fondsftq.com](http://www.fondsftq.com))

Le Fonds de solidarité FTQ et ses actionnaires jouent un rôle important dans le développement économique du Québec. Au 31 mai 2019, avec un actif net de 15,6 milliards de dollars, le Fonds a contribué à la création et au maintien de 215 104 emplois. D'après vous, combien d'entreprises ont été financées par le Fonds et son réseau au 31 mai dernier?

- a. 1 502
- b. 2 400
- c. 3 126

### Château Repotel ([www.chatearepotel.com](http://www.chatearepotel.com))

Il y a combien d'employés chez Château Repotel?

### Louis-Hébert ([www.louishebert.com](http://www.louishebert.com))

Combien d'étiquettes sont-elles disponibles dans la cave à vin du Louis-Hébert?

### Hebdo-Litho ([www.hebdo-litho.com](http://www.hebdo-litho.com))

Quels sont les trois services offerts chez Hebdo-Litho?

Ce jeu est rendu possible grâce aux commanditaires suivants :



Date limite d'expédition pour vos réponses

22 novembre 2019

# NOMINATIONS du conseil des ministres

## Ministère de l'Économie et de l'Innovation

M. Mathieu Gervais est nommé, sous-ministre adjoint au ministère de l'Économie et de l'Innovation.

## Ministère du Conseil exécutif

M. Gilbert Charland est nommé secrétaire général associé au ministère du Conseil exécutif, chargé du Secrétariat du Québec aux relations canadiennes.

## Ministère de la Famille

M. Didier Lambert Toni est nommé, sous-ministre adjoint au ministère de la Famille

## Ministère de la Santé et des Services sociaux

M<sup>me</sup> Natalie Rosebush est nommée, sous-ministre adjointe aux Aînés et aux Proches aidants au ministère de la Santé et des Services sociaux.

## Ministère de la Sécurité publique

M<sup>me</sup> Line Fortin est nommée, sous-ministre associée au ministère de la Sécurité publique

## Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail

M. Christian Barrette est nommé, vice président de la Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail.

## Ministère des Relations internationales et de la Francophonie

M. Éric Dequenne est nommé, sous-ministre adjoint au ministère des Relations internationales et de la Francophonie.

## Ministère du Tourisme

M<sup>me</sup> Guylaine Bouchard est nommée, sous-ministre adjointe au ministère du Tourisme

M. Christian Desbiens est nommé sous-ministre adjoint au ministère du Tourisme.

## Ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques

M. Marc Leduc est nommé, sous-ministre adjoint au ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques.

## Ministère des Transports

M. Jean Séguin est nommé, sous-ministre adjoint au ministère des Transports.



## Soins de fin de vie offerts à la Maison Michel-Sarrazin La Maison Michel-Sarrazin ne pratique pas l'aide médicale à mourir (euthanasie)

Au moment où l'Assemblée nationale du Québec vient d'adopter la version amendée du projet de loi 52 sur les soins de fin de vie et l'aide médicale à mourir, la Maison Michel-Sarrazin, inspirée par toutes ces années au service de l'accompagnement des personnes en fin de vie, réitère fortement sa position mûrement réfléchi sur ces questions.

**La Maison Michel-Sarrazin fournit essentiellement des soins palliatifs à des personnes atteintes de cancer en phase terminale**

Les **soins palliatifs** sont l'ensemble des soins actifs et globaux dispensés aux personnes atteintes d'une maladie qui risque d'écourter significativement leur vie. L'atténuation de la douleur, des autres symptômes et de tout problème psychologique, social et spirituel devient essentielle au cours de cette période de vie.

**La sédation palliative est un soin de fin de vie pour soulager la douleur**

La sédation palliative est un soin médical posé en toute fin de vie, quand il ne reste que quelques jours à la personne malade. Ce soin consiste à induire un sommeil profond, à l'aide de médicaments, avec l'accord de la personne malade et de ses proches, dans le but de soulager les souffrances physiques ou

psychologiques, quand les moyens médicaux habituels ne suffisent plus.

**La Maison ne pratique pas l'aide médicale à mourir (euthanasie) et n'est pas tenue par la Loi 52 de la faire**

L'**aide médicale à mourir** et l'**euthanasie** sont deux expressions qui désignent la même chose. Il s'agit d'abrèger la vie d'une personne malade en lui administrant des médicaments en doses mortelles, ce qui provoque sa mort dans les minutes qui suivent.

**La dignité de la vie humaine comme valeur essentielle**

La **dignité humaine** réfère à la valeur de chaque être humain, du simple fait d'exister. La dégradation physique, la fragilité, la dépendance de la fin de vie n'altèrent en rien la dignité humaine du mourant et ne justifient pas d'abrèger cette vie; ce qui constituerait une confirmation que cette personne mourante a un statut inférieur et n'a plus la dignité.

**À propos de la Maison Michel-Sarrazin**

Fondée en 1985, la Maison est un centre hospitalier privé de soins palliatifs à but non lucratif dédié aux soins de fin de vie des personnes atteintes de cancer, en phases palliative et terminale

4<sup>E</sup> ÉDITION  
**MARCHE ET COURSE DU CŒUR**

1 KM  
PARCOURS ENFANTS  
5 KM  
10 KM

**Dimanche, 21 septembre 2014 dès 9 h**

SENTIER LINÉAIRE DU PARC DE LA RIVIÈRE SAINT-CHARLES  
Secteur du Parc Les Saules  
Départ derrière la Maison O'Neill  
3160, boulevard Wilfrid-Hamel Ouest, Québec

Inscrivez-vous dès aujourd'hui!  
418 682-6387  
[fmcoeur.qc.ca/marche](http://fmcoeur.qc.ca/marche)

FONDATION DES MALADIES DU CŒUR ET DE L'AVC  
Convivio  
Qualité des professionnels de la Santé  
Coin des Coureurs

CES PUBLICITÉS SONT UNE COLLABORATION DES COMMANDITAIRES SUIVANTS.

NOUS EN SOMMES RECONNAISSANTS.





# Mazda3 2019 GT AWD

## La compacte se fait intégrale

Depuis son lancement en 2003, la Mazda3 a séduit des millions d'acheteurs dans le monde. L'année modèle 2019 marque un changement de garde et accueille le rouage intégral (AWD). Mazda la décline toujours en berline et en modèle à hayon (Sport). La proposition du constructeur tient-elle la route ?

Au chapitre de l'habillage extérieur, la nouvelle Mazda3 l'emporte avantageusement sur la concurrence. S'inscrivant dans la continuité, les concepteurs ont dessiné des lignes plus élancées et utilisé des éléments de conception qui renforcent son caractère sportif.

Malgré de légers gains sur le plan des dimensions, la voiture offre malgré tout un habitacle qui laisseront les occupants de plus grande taille sur leur faim, en particulier ceux qui prennent place à l'arrière. En revanche, les concepteurs ont accordé beaucoup de soin à l'ergonomie et aux détails de finition. L'habitacle rappelle d'ailleurs celui d'une Audi ou d'une BMW, des sources d'inspiration pour le constructeur. La voiture est également beaucoup mieux insonorisée.

La version GT mise au banc d'essai profite d'un garnissage en cuir pour les sièges, ce qui renforce l'impression haut de gamme de la voiture. Enveloppant, les sièges du conducteur et du passager avant procurent soutien et confort. Les plus grands conducteurs apprécieraient sans doute compter sur un dégagement un peu plus généreux pour les jambes et la tête (surtout avec la présence du toit ouvrant). Une fois derrière le volant, on apprécie la clarté de l'instrumentation et le positionnement des commandes. Dans la partie supérieure de la planche de bord, Mazda a installé un écran de 8,8 po qui a le mérite de ne pas trop obstruer le champ de vision.

Pour naviguer dans le système nommé MMI par Mazda, et que le constructeur a voulu le plus convivial possible, le conducteur utilise une commande rotative et des boutons placés sur la console centrale, entre les deux sièges. Le système est facile à utiliser.

### Motorisation

Le capot de la compacte peut dissimuler, selon la version, l'un des deux quatre cylindres utilisés précédemment. Le premier de 2 litres (155 chevaux) et le second de 2,5 litres (186 chevaux). C'est ce dernier, accompagné d'une boîte automatique à six rapports, qui équipait la voiture essayée. Enthousiaste, ce moteur fournit une prestation bien adaptée à la voiture. La boîte de vitesses effectue son travail avec beaucoup de douceur.

Mazda utilise une nouvelle architecture. Sur la route, la voiture ne procure pas la même dynamique de conduite qu'auparavant, mais elle demeure toujours la compacte la plus agréable à conduire sur le marché. Elle continue d'attaquer les courbes avec un bel aplomb. Précise et rapide, la direction favorise le plaisir de conduire au quotidien. La voiture a gagné en confort, en douceur de roulement et en raffinement. Elle rappelle une fois de plus les qualités d'une voiture européenne. En proposant le rouage intégral en option sur les modèles GS et GT, le constructeur se démarque davantage de la concurrence. Subaru ne fait désormais plus cavalier seul avec son Impreza. C'est un système qui a démontré son efficacité dans d'autres véhicules de la marque.

L'offre de Mazda tient brillamment la route. Les nombreuses améliorations qu'il a apportées à sa protégée en font une voiture qui mérite plus que jamais d'être inscrite en tête de liste des meilleures compactes de la catégorie.

La nouvelle offre de Honda tient assurément la route. Force est cependant d'admettre qu'elle affronte des rivales redoutables, qui elles aussi, du moins plus la plupart, tirent avantageusement leur épingle du jeu. L'Accord constitue néanmoins toujours un choix judicieux, et l'une des valeurs les plus sûres sur le marché.

Nouvellement débarqué dans l'arène, ce joueur rassemble les qualités nécessaires pour participer au jeu de la séduction. Mais il n'a quand même pas la tâche facile devant des concurrents comme l'Audi Q3 ou le Volvo XC40. Lexus, il faut l'admettre, possède toutefois deux atouts majeurs : une fiabilité et une valeur de revente supérieures à la majorité des concurrents.



### Mazda3 2019 GT AWD

**Prix de départ :**

19 810 \$ (berline GX)

**Prix du modèle essayé :** 32 210 \$

**Consommation moyenne réalisée durant l'essai :**  
 8,8 l/100 km

**Concurrence principale :**

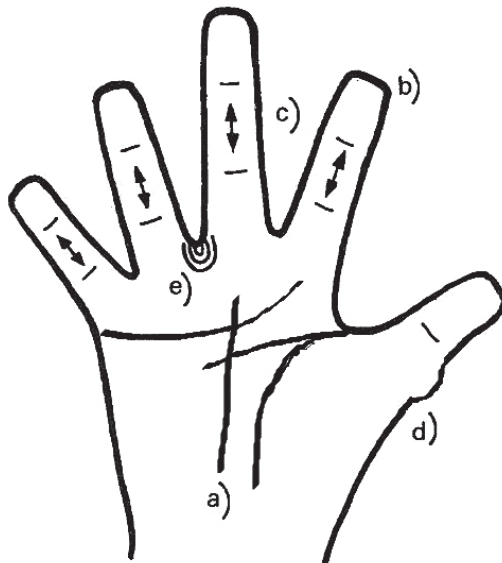
Honda Civic, Hyundai Elantra, Kia Forte, Nissan Sentra, Subaru Impreza, Toyota Corolla, Volkswagen Golf

**Site Web :** [www.mazda.ca](http://www.mazda.ca)



## EST-CE QU'UN TRAVAIL DE BUREAU EST POUR VOUS?

Pour le savoir, il faut procéder à la synthèse des informations recueillies dans votre main active en comptant le nombre d'indices trouvés. Votre main passive (la main gauche pour les droitiers) reflète votre moi privé, votre potentiel latent et vos tendances héréditaires, souvent inconscientes. Votre main active (la main droite pour les droitiers) montre votre image publique, comment s'annonce votre avenir et comment vous utilisez consciemment votre libre arbitre jusqu'à présent. En



effet, vous pouvez changer votre destinée et vos lignes de la main se modifient alors en bien ou en mal, selon vos choix de vie.

Votre main ne doit comporter que peu de lignes, parce que les gens hypersensibles trouvent que l'administration est un domaine trop ennuyant. La ligne de Destinée (a) parle de la carrière et, dans le cas d'un fonctionnaire qui travaille toujours au même endroit, elle sera plutôt droite. Les coupures sur cette ligne montrent des changements d'emploi.

Les doigts sont habituellement de forme carrée (b), ce qui démontre des habiletés techniques. De plus, la phalange centrale (c) est plus longue que les deux autres phalanges, surtout celle du majeur.

Si celui-ci dépasse les autres doigts de plus d'un centimètre, vous avez une nature sérieuse. Vous appréciez la stabilité, si le bout de votre pouce est raide quand vous le pressez. Vous êtes habile pour travailler avec des appareils de bureau, si l'angle à sa base (d) est prononcé. Ceux qui occupent un poste de direction ont habituellement un pouce long qui est presque de la même longueur que leur index, si on l'applique sur celui-ci. La présence d'une empreinte en forme de boucle (e), entre le majeur et l'annulaire, indique le sens des responsabilités.

Plus vous comptez d'indices parmi ceux qui sont mentionnés, plus vous êtes qualifié pour un travail de bureau, surtout si vous les avez dans les deux mains.

Pour connaître le futur inscrit dans vos mains, je vous invite à me consulter ou à lire mon livre « Votre Destin dans les lignes de votre main », aux Éditions Le Dauphin Blanc. Vous pouvez aussi avoir un aperçu de vos prévisions numérologiques sur mon site internet ou lire vos prévisions mensuelles et annuelles détaillées dans mon livre « Les Prévisions de vos cycles personnels » chez le même éditeur.

**HEBDO LITHO**

*Spécialiste*  
en impression de brochures,  
annuaires, journaux, napperons, etc...

**BUREAU DE MONTRÉAL**  
8685-95 du Creusot, St-Léonard (Québec) H1P 2A8  
T 514 955.5959 | F 514 955.0497

**RECYLEZ  
CE JOURNAL**

# CONCOURS AEGQ

Collaboration des marchands commanditaires

Les informations concernant ce concours sont disponibles dans le site Internet  
[www.aegq.qc.ca/concours](http://www.aegq.qc.ca/concours)

Toutes les réponses aux questions se trouvent dans Le Journal.  
Bonne chance à toutes et à tous.

## QUESTIONS DU CONCOURS AEGQ DU MOIS DE NOVEMBRE 2019

1. Le cout réel d'une contribution de 1000\$ au Fonds de solidarité FTQ est de....
2. La 23<sup>e</sup> cérémonie des Prix Zénith a eu lieu le .....octobre
3. Systématix nous informe sur les défis des technologies de .....
4. La chronique de M<sup>me</sup> Brisson de REMAX porte sur l'imm.....
5. Le président et directeur général du Fonds de solidarité FTQ est M. Gaétan...
6. La Capitale assurances générales a offert 5 bourses de ....chacune
7. Lessard Hyundai est le ... concessionnaire au Canada
8. Hebdo Litho est situé sur la rue du...
9. Laval Montréal au 1-888-333....
10. Chez Milano ont mets la main à la pâte depuis....

Nom: \_\_\_\_\_

Ministère ou organisme: \_\_\_\_\_

Direction ou service: \_\_\_\_\_

Adresse (bureau): \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_

Code postal: \_\_\_\_\_

Tél. (bureau): \_\_\_\_\_

**\* Un seul  
coupon de  
participation  
par personne**

Vous devez répondre au concours  
sur Internet à

[www.aegq.qc.ca/concours](http://www.aegq.qc.ca/concours)

Vos ministères et organismes

## Conseil de la justice administrative

(suite de la page 9)

Le Conseil exerce ses fonctions dans le but de soutenir la confiance du public dans la justice administrative, et plus particulièrement la confiance envers le Tribunal administratif du Québec, le Tribunal administratif du travail, le Tribunal administratif des marchés financiers, la Régie du logement et du Bureau des présidents des conseils de discipline.

### Les activités

Le Conseil siège aussi souvent que nécessaire, à Québec ou à Montréal. Les séances du Conseil sont publiques : toute personne peut donc y assister.

Lorsqu'une personne dépose une plainte à l'encontre d'un décideur administratif, le comité d'examen de la recevabilité des plaintes formé par le Conseil examine la plainte pour en déterminer la recevabilité. À ce moment, le comité siège à huis clos.

Si le comité d'examen de la recevabilité des plaintes constate que la plainte est recevable, un comité d'enquête est formé. Ces enquêtes étant publiques, le calendrier des audiences des comités d'enquête est disponible sur le site web dans portail Québec.

### Saviez-vous que...

- ... le Conseil est un organisme indépendant de l'Administration publique et des tribunaux sur lesquels il a compétence
- ... le Conseil de la justice administrative peut enquêter sur le comportement d'un membre d'un tribunal administratif sous sa compétence
- ... les séances du Conseil sont publiques : toute personne peut y assister
- ... parmi les 19 membres qui composent le Conseil, 9 d'entre-eux sont des membres représentant le public et ne sont pas issus des tribunaux sous la compétence du Conseil
- ... un comité d'enquête est formé pour chaque plainte déclarée recevable? Les rapports d'enquête peuvent être consultés
- ... le Conseil de la justice administrative dispose d'une équipe composée de deux juristes pour vous prêter assistance

### Conseil de la justice administrative

575, rue Jacques-Parizeau, bureau 4.30  
Québec, Québec G1R 2G4

Téléphone : 418 644-6279

Ligne sans frais : 1-888-848-2581

Télécopieur : 418 528-8471

Courriel : [plaintes@cja.gouv.qc.ca](mailto:plaintes@cja.gouv.qc.ca)

# TESTEZ VOS CONNAISSANCES

Ce jeu-questionnaire vous donne la chance, si vous avez répondu correctement aux questions posées, de mériter un prix très intéressant.

La personne gagnante sera choisie au hasard parmi toutes les personnes qui auront soumis les bonnes réponses.

Nous espérons que vous participerez en grand nombre et nous vous souhaitons la meilleure des chances.

## VRAI OU FAUX

- 1.- Marilynne Monroe aurait-elle pu surfer sur Internet?: \_\_\_\_\_
- 2.- Lady Di aurait-elle pu payer en euros?: \_\_\_\_\_
- 3.- Staline aurait-il pu visiter la tour Eiffel?: \_\_\_\_\_
- 4.- Georges Pompidou aurait-il pu rouler sur une autoroute?: \_\_\_\_\_
- 5.- Rabelais aurait-il pu rencontrer Molière?: \_\_\_\_\_
- 6.- Jules César aurait-il pu parler français?: \_\_\_\_\_
- 7.- L'impératrice Sissi aurait-elle pu poser pour Picasso?: \_\_\_\_\_
- 8.- Serge Gainsbourg aurait-il pu voir E. T. l'extraterrestre?: \_\_\_\_\_
- 9.- Émile Zola aurait-il pu boire du café?: \_\_\_\_\_
- 10.- Racine aurait-il pu lire Les Misérables?: \_\_\_\_\_
- 11.- Guy Lafleur a-t-il déjà joué avec Brio?: \_\_\_\_\_

Date limite de réception des réponses :

22 novembre 2019

Vous devez répondre au concours sur Internet à [www.aegg.qc.ca/concours](http://www.aegg.qc.ca/concours)

\*Un seul coupon de participation par personne

Nom : \_\_\_\_\_

Ministère ou organisme : \_\_\_\_\_

Direction ou service : \_\_\_\_\_

Adresse (bureau) : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_

Tél. (bureau) : \_\_\_\_\_

Vous devez répondre au concours sur Internet à [www.aegg.qc.ca/concours](http://www.aegg.qc.ca/concours)

**RECYLEZ  
CE JOURNAL**

## L'endroit idéal pour l'avant ou l'après-spectacle

Situé au cœur de l'axe culturel de Québec, le Ciccio vous propose un décor classique dans le confort du design italien où les saveurs de la table s'accompagnent d'une musique aux notes décontractées, le tout soigneusement orchestré par un personnel attentionné.

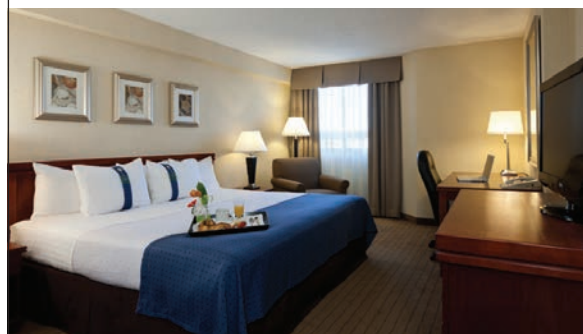


*Fine cuisine  
italienne aux  
accents d'ici  
et d'ailleurs!*

**CICCIO CAFÉ**  
BAR ET RESTAURANT DE VILLE

875, Claire-Fontaine  
(près du Grand Théâtre)  
**Réservations: (418) 525-6161**  
Service de valet en soirée

## C'est l'Hôtel pour vous!



**H**  
**Holiday Inn**  
UN HÔTEL IHG®  
LAVAL MONTRÉAL

**128\$** / nuit

Valide jusqu'au 31 décembre 2019  
occ. simple

Incluant:

- Petit-déjeuner continental
- WiFi
- Stationnement
- Piscine et salle d'exercice
- Restaurant Le Zircon
- Borne pour véhicule électrique disponible
- Restaurant/bar À Domicile

2900 Boul. Le Carrefour, Laval, Québec  
Tél: 450-682-9000 | Sans frais: 1-888-333-3140  
| [www.hilaval.com](http://www.hilaval.com)

# PUB IRLANDAIS CLADDAGH



581-741-3151  
369, RUE SAINT-PAUL  
QUÉBEC (QUÉBEC)  
VIEUX-PORT

14 LIGNES  
DE BIÈRE EN FÛT

DÉCOR TYPIQUE IRLANDAIS,  
BIÈRE IMPORTÉES ET MICROBRASSERIES LOCALES  
ET DU MONDE, WHISKIES



[PUBCLADDAGH.CA](http://PUBCLADDAGH.CA)

Milano  
pizzeria



## Chez Milano Vous avez le loisir de choisir

Les succulentes pizzas  
Les généreuses pâtes  
Les entrées spéciales  
Les burgers  
Les salades

Et de plus  
C'est bon et copieux  
Le service est impeccable  
C'est beau et agréable!

LA MAIN À LA PÂTE DEPUIS 1968  
418-529-2919 - 194, CRÉMAZIE OUEST